**PROGRAM PRAKTYK**

dla studentów kierunku **FILOLOGIA I stopnia,**

**FILOLOGIA ANGIELSKA**

**(grupa zajęć: praktyka zawodowa)**

dot. studentów rozpoczynających naukę od roku 2023/2024

Każdy student zobowiązany jest do odbycia w toku studiów I stopnia następujących praktyk śródrocznych objętych programem nauczania:

1. w sem. III studiów 125-godzinnej praktyki zawodowej w adekwatnych instytucjach (m.in. biura tłumaczeń, firmy spedycyjne, biura podróży, hotele);
2. w sem. IV studiów 125-godzinnej praktyki zawodowej w adekwatnych instytucjach (m.in. biura tłumaczeń, firmy spedycyjne, biura podróży, hotele);
3. w sem. V studiów 250-godzinnej praktyki zawodowej w adekwatnych instytucjach (m.in. biura tłumaczeń, firmy spedycyjne, biura podróży, hotele).
4. w sem. VI studiów 250-godzinnej praktyki zawodowej w adekwatnych instytucjach (m.in. biura tłumaczeń, firmy spedycyjne, biura podróży, hotele).

Szczegółowe programy w/w praktyk zamieszczone są poniżej.

imię i nazwisko studenta: .......................................................................

**Program praktyki zawodowej śródrocznej w III sem.**

**dla studentów z kierunku Filologia angielska I stopnia**

Efekty uczenia się określone dla praktyki

|  |
| --- |
| **Opis efektów uczenia się dla przedmiotu. Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie,**  **(U) potrafi, (K) jest gotów do:** |
| samodzielnie zdobywać i aktualizować wiedzę z zakresu filologii angielskiej, oraz planować i realizować dalszy rozwój kompetencji tłumaczeniowych K\_UU12 |
| rozwijania umiejętności językowych potrzebnych do wykonywania zawodu tłumacza, rozumiejąc potrzebę uczenia się przez całe życie K\_KK03 |
| wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza i wspierania innych w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej K\_KR06 |

**Podstawa prawna**

1. Ustawa z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym.
2. Regulamin Studiów Uniwersytetu Radomskiego.

**Cele praktyki:**

1. Poznanie różnych typów firm i zakładów zajmujących się tłumaczeniami oraz poznanie specyfiki pracy tłumacza.
2. Kształcenie umiejętności zawodowych koniecznych do podjęcia pracy w różnych zakładach jako tłumacz języka angielskiego.
3. Kształcenie umiejętności zastosowania w praktyce zdobytej wiedzy teoretycznej.
4. Sprawdzenie przez studentów swoich predyspozycji i umiejętności w konkretnych sytuacjach zawodowych.
5. Zaznajomienie z warsztatem pracy tłumacza.
6. Umożliwienie studentom poznania struktury organizacyjnej zakładu pracy oraz jego istotnych funkcji.

**I. Organizacja praktyki:**

1. Zaliczenie praktyki jest wymogiem sem. III.
2. Praktyka jest praktyką śródroczną, odbywaną w III semestrze.
3. Wymiar godzinowy praktyki w II semestrze wynosi 125 godz.
4. Wyboru Instytucji do odbycia praktyki dokonuje student po uprzednim uzyskaniu zgody dyrektora Instytucji.
5. Opiekunem praktyki (z ramienia Instytucji) jest pracownik wyznaczony przez dyrekcję Instytucji, z którym student uzgadnia ramowy plan praktyki.
6. Opiekunem praktyki URad. (z ramienia Uczelni) jest pracownik badawczo-dydaktyczny lub dydaktyczny Katedry Neofilologii, który odpowiada za przygotowanie studentów do jej odbycia, kontroluje jej przebieg, a po zakończeniu dokonuje jej oceny.
7. Student przebywa w Instytucji w czasie dni pracy placówki - zgodnie z obowiązującym 5-dniowym tygodniem pracy. Nie przewiduje się możliwości zwolnienia studenta z jakichkolwiek dni praktyki.
8. Opiekun praktyki URad. hospituje pracę studenta, omawia je, ocenia.
9. Po odbyciu przez studenta praktyki Opiekun praktyki URad. wystawia ocenę.

**II. Przebieg praktyki:**

W szczególnej sytuacji epidemicznej zadania nie wymagające bezpośredniego kontaktu z pracownikami Instytucji mogą być realizowane w formie zdalnej. W trakcie praktyki głównym zadaniem studentów jest przygotowanie się do pracy tłumacza. Przygotowanie to polega przede wszystkim na obserwacji pracy Opiekuna praktyki z ramienia Instytucji (lub innych pracowników) i samodzielnym wykonywaniu zadań. Studenci powinni również zapoznać się z dokumentacją pracy i warsztatem pracy tłumacza. W trakcie trwania praktyki studenci przebywają w zakładzie pracy 4 tygodnie. Dokładny plan praktyk zależy od specyfiki pracy danej Instytucji.

III. Warunki i sposób zaliczenia:

* Uzyskanie zaliczenia praktyki od Opiekuna praktyki (z ramienia Instytucji) udokumentowanego Zaświadczeniem z odbycia praktyki studenckiej oraz Sprawozdaniem z odbytej praktyki podpisanymi przez dyrektora Instytucji;
* Złożenie u Opiekuna praktyki URad. w terminie 7 dni od zakończenia praktyki, Zaświadczenia z odbycia praktyki studenckiej oraz Sprawozdania z odbytej praktyki.
* Odbycie z Opiekunem praktyki URad. rozmowy zaliczającej praktykę.

**Poświadczam zapoznanie się z programem praktyk.**

……………………………………………………………………………………………

data i podpis Opiekuna praktyki (z ramienia Instytucji)

*Pieczęć Instytucji* ………………… dnia ……………....………

**Zaświadczenie z odbycia praktyki studenckiej**

**(Filologia, studia I stopnia) semestr III**

Potwierdza się, że student/ka **Uniwersytetu Radomskiego im. Kazimierza Pułaskiego**

................................................................... Wydział Filologiczno-Pedagogiczny, kierunek studiów:

*Imię i nazwisko*

Filologia angielska, I stopnia, rok studiów II, nr albumu ..................., odbył/a praktykę zawodową

w ........................................................................................... w dniach od …….........….. do …………............

**Opiekun praktyki (z ramienia Instytucji) potwierdza zrealizowanie przez w/w studenta poniższych efektów uczenia się. Student potrafi:**

* 1. samodzielnie zdobywać i aktualizować wiedzę z zakresu filologii angielskiej, oraz planować i realizować dalszy rozwój kompetencji tłumaczeniowych K\_UU12
  2. rozwijania umiejętności językowych potrzebnych do wykonywania zawodu tłumacza, rozumiejąc potrzebę uczenia się przez całe życie K\_KK03
  3. wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza i wspierania innych w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej K\_KR06

……………………………………………… ……………………………………………………………

*data i podpis Opiekuna praktyki (z ramienia Instytucji) podpis i pieczątka Dyrektora Instytucji lub osoby upoważnionej*

*…………………………………………………………………*

*data i podpis Opiekuna praktyki URad.*

imię i nazwisko studenta: .......................................................................

**Program praktyki zawodowej śródrocznej w IV sem.**

**dla studentów z kierunku Filologia angielska I stopnia**

Efekty uczenia się określone dla praktyki

|  |
| --- |
| **Opis efektów uczenia się dla przedmiotu. Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie,**  **(U) potrafi, (K) jest gotów do:** |
| dobierać i stosować metody, techniki i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno- komunikacyjne do rozwiązywania typowych oraz złożonych i nietypowych problemów tłumaczeniowych K\_UW04 |
| samodzielnie zdobywać i aktualizować wiedzę z zakresu filologii angielskiej, oraz planować i realizować dalszy rozwój kompetencji tłumaczeniowych K\_UU12 |
| rozwijania umiejętności językowych potrzebnych do wykonywania zawodu tłumacza, rozumiejąc potrzebę uczenia się przez całe życie K\_KK03 |
| wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza i wspierania innych w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej K\_KR06 |

**Podstawa prawna**

1. Ustawa z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym.
2. Regulamin Studiów Uniwersytetu Radomskiego.

**Cele praktyki:**

* + - 1. Kształcenie umiejętności zawodowych koniecznych do podjęcia pracy w różnych zakładach jako tłumacz języka angielskiego.

1. Kształcenie umiejętności zastosowania w praktyce zdobytej wiedzy teoretycznej.
2. Sprawdzenie przez studentów swoich predyspozycji i umiejętności w konkretnych sytuacjach zawodowych.
3. Poznanie różnych typów firm i zakładów zajmujących się tłumaczeniami, oraz nabycie umiejętności planowania, prowadzenia i dokumentowania pracy
4. Wykorzystanie specjalistycznej wiedzy przekładoznawczej i kompetencji społecznych jak również zaawansowanych umiejętności językowych w zakresie języka angielskiego w celu realizacji zadań przydzielonych przez Instytucję w której student odbywa praktyki,
5. Nabycie umiejętności korekty językowej i weryfikacji merytorycznej tłumaczonych tekstów,
6. Doskonalenie umiejętności korzystania z różnego rodzaju zaawansowanego oprogramowania komputerowego wspomagającego przekład,
7. Poszerzenie wiedzy na temat tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości.

**I. Organizacja praktyki:**

1. Zaliczenie praktyki jest wymogiem sem. IV.
2. Wymiar godzinowy praktyki śródrocznej w IV semestrze wynosi 125 godz.
3. Wyboru Instytucji do odbycia praktyki dokonuje student po uprzednim uzyskaniu zgody dyrektora Instytucji.
4. Opiekunem praktyki (z ramienia Instytucji) jest pracownik wyznaczony przez dyrekcję Instytucji z którym student uzgadnia ramowy plan praktyki.
5. Opiekunem praktyki URad. (z ramienia Uczelni) jest pracownik badawczo-dydaktyczny lub dydaktyczny Katedry Neofilologii, który odpowiada za przygotowanie studentów do jej odbycia, kontroluje jej przebieg, a po zakończeniu dokonuje jej oceny.
6. Student przebywa w Instytucji w czasie dni pracy placówki - zgodnie z obowiązującym 5-dniowym tygodniem pracy. Nie przewiduje się możliwości zwolnienia studenta z jakichkolwiek dni praktyki.
7. Opiekun praktyki URad. hospituje pracę studenta, omawia je, ocenia.
8. Po odbyciu przez studenta praktyki Opiekun praktyki URad. wystawia ocenę.

**II. Przebieg praktyki:**

W szczególnej sytuacji epidemicznej zadania nie wymagające bezpośredniego kontaktu z pracownikami Instytucji mogą być realizowane w formie zdalnej. W trakcie praktyki głównym zadaniem studentów jest przygotowanie się do pracy tłumacza. Przygotowanie to polega przede wszystkim na obserwacji pracy Opiekuna praktyki (lub innych pracowników) i samodzielnym wykonywaniu zadań. Studenci powinni również zapoznać się z dokumentacją pracy i warsztatem pracy tłumacza. W trakcie trwania praktyki studenci przebywają w zakładzie pracy 4 tygodnie. Dokładny plan praktyk zależy od specyfiki pracy danej Instytucji.

III. Warunki i sposób zaliczenia:

* Uzyskanie zaliczenia praktyki od Opiekuna praktyki (z ramienia Instytucji) udokumentowanego Zaświadczeniem z odbycia praktyki studenckiej oraz Sprawozdaniem o odbytej praktyce podpisanymi przez dyrektora Instytucji;
* Złożenie u Opiekuna praktyki URad. (z ramienia Uczelni), w terminie 7 dni od zakończenia praktyki, Zaświadczenia z odbycia praktyki studenckiej oraz Sprawozdania z odbytej praktyki.
* Odbycie z Opiekunem praktyki URad. rozmowy zaliczającej praktykę.

**Poświadczam zapoznanie się z programem praktyk.**

……………………………………………………………………………………………

data i podpis Opiekuna praktyk z ramienia Instytucji

*Pieczęć Instytucji* ………………… dnia ……………....………

**Zaświadczenie z odbycia praktyki studenckiej**

**(Filologia, studia I stopnia) semestr IV**

Potwierdza się, że student/ka **Uniwersytetu Radomskiego im. Kazimierza Pułaskiego**

................................................................... Wydział Filologiczno-Pedagogiczny, kierunek studiów:

*Imię i nazwisko*

Filologia angielska, I stopnia, rok studiów II, nr albumu ..................., odbył/a praktykę zawodową

w ........................................................................................... w dniach od …….........….. do …………............

**Opiekun praktyk (z ramienia Instytucji) potwierdza zrealizowanie przez w/w studenta poniższych efektów uczenia się. Student potrafi:**

* 1. dobierać i stosować metody, techniki i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno- komunikacyjne do rozwiązywania typowych oraz złożonych i nietypowych problemów tłumaczeniowych K\_UW04
  2. samodzielnie zdobywać i aktualizować wiedzę z zakresu filologii angielskiej, oraz planować i realizować dalszy rozwój kompetencji tłumaczeniowych K\_UU12
  3. rozwijania umiejętności językowych potrzebnych do wykonywania zawodu tłumacza, rozumiejąc potrzebę uczenia się przez całe życie K\_KK03
  4. wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza i wspierania innych w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej K\_KR06

……………………………………………… ……………………………………………………………

*data i podpis Opiekuna praktyk (z ramienia Instytucji) podpis i pieczątka Dyrektora Instytucji lub osoby upoważnionej*

*…………………………………………………………………*

*data i podpis Opiekuna Praktyk URad.*

imię i nazwisko studenta: .......................................................................

**Program praktyki zawodowej śródrocznej w V sem.**

**dla studentów z kierunku Filologia angielska I stopnia**

Efekty uczenia się określone dla praktyki

|  |
| --- |
| **Opis efektów uczenia się dla przedmiotu. Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie,**  **(U) potrafi, (K) jest gotów do:** |
| w zaawansowanym stopniu wykorzystywać wiedzę z zakresu językoznawstwa w celu identyfikowania i rozwiązywania typowych i nietypowych problemów, w tym tłumaczeniowych K\_UW02 |
| dobierać i stosować metody, techniki i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno- komunikacyjne do rozwiązywania typowych oraz złożonych i nietypowych problemów tłumaczeniowych K\_UW04 |
| w sposób zorganizowany, samodzielnie lub współdziałając w ramach prac zespołowych, zaplanować i zrealizować zadania związane z działalnością zawodową tłumacza K\_UO11 |
| samodzielnie zdobywać i aktualizować wiedzę z zakresu filologii angielskiej, oraz planować i realizować dalszy rozwój kompetencji tłumaczeniowych K\_UU12 |
| rozwijania umiejętności językowych potrzebnych do wykonywania zawodu tłumacza, rozumiejąc potrzebę uczenia się przez całe życie K\_KK03 |
| wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza i wspierania innych w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej K\_KR06 |

**Podstawa prawna**

1. Ustawa z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym.
2. Regulamin Studiów Uniwersytetu Radomskiego.

**Cele praktyki:**

1. Kształcenie umiejętności zawodowych koniecznych do podjęcia pracy w różnych zakładach jako tłumacz języka angielskiego.
2. Kształcenie umiejętności zastosowania w praktyce zdobytej wiedzy teoretycznej.
3. Sprawdzenie przez studentów swoich predyspozycji i umiejętności w konkretnych sytuacjach zawodowych.
4. Poznanie różnych typów firm i zakładów zajmujących się tłumaczeniami oraz nabycie umiejętności planowania, prowadzenia i dokumentowania pracy.
5. Podejmowanie wiodącej roli w zespole tłumaczeniowym.
6. Nabycie umiejętności zarządzania pracą zespołu, oraz krytycznej oceny działań własnych i zespołu.
7. Wykorzystanie specjalistycznej wiedzy przekładoznawczej i kompetencji społecznych jak również zaawansowanych umiejętności językowych w zakresie języka angielskiego w celu realizacji zadań przydzielonych przez Instytucję w której student odbywa praktyki.
8. Nabycie umiejętności korekty językowej i weryfikacji merytorycznej tłumaczonych tekstów.
9. Doskonalenie umiejętności korzystania z różnego rodzaju zaawansowanego oprogramowania komputerowego wspomagającego przekład.
10. Poszerzenie wiedzy na temat tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości.

**I. Organizacja praktyki:**

1. Praktyka jest praktyką śródroczną, odbywaną w V semestrze. Wymiar godzinowy praktyki w IV semestrze wynosi 250 godz.
2. Wyboru Instytucji do odbycia praktyki dokonuje student po uprzednim uzyskaniu zgody dyrektora Instytucji.
3. Opiekunem praktyki (z ramienia Instytucji) jest pracownik wyznaczony przez dyrekcję Instytucji z którym student uzgadnia ramowy plan praktyki.
4. Opiekunem praktyki URad. (z ramienia Uczelni) jest pracownik badawczo-dydaktyczny lub dydaktyczny Katedry Neofilologii, który odpowiada za przygotowanie studentów do jej odbycia, kontroluje jej przebieg, a po zakończeniu dokonuje jej oceny.
5. Student przebywa w Instytucji w czasie dni pracy placówki - zgodnie z obowiązującym 5-dniowym tygodniem pracy. Nie przewiduje się możliwości zwolnienia studenta z jakichkolwiek dni praktyki.
6. Opiekun praktyki URad. hospituje pracę studenta, omawia je, ocenia.
7. Po odbyciu przez studenta praktyki Opiekun praktyki URad. wystawia ocenę.

**II. Przebieg praktyki:**

W szczególnej sytuacji epidemicznej zadania nie wymagające bezpośredniego kontaktu z pracownikami Instytucji mogą być realizowane w formie zdalnej. W trakcie praktyki głównym zadaniem studentów jest przygotowanie się do pracy tłumacza. Przygotowanie to polega przede wszystkim na obserwacji pracy Opiekuna praktyki (lub innych pracowników) i samodzielnym wykonywaniu zadań. Studenci powinni również zapoznać się z dokumentacją pracy i warsztatem pracy tłumacza. W trakcie trwania praktyki studenci przebywają w zakładzie pracy 8 tygodni. Dokładny plan praktyk zależy od specyfiki pracy danej Instytucji.

III. Warunki i sposób zaliczenia:

* Uzyskanie zaliczenia praktyki od Opiekuna praktyki (z ramienia Instytucji) udokumentowanego Zaświadczeniem z odbycia praktyki studenckiej oraz Sprawozdaniem z odbytej praktyki podpisanymi przez dyrektora Instytucji;
* Złożenie u Opiekuna praktyki URad. w terminie 7 dni od zakończenia praktyki Zaświadczenia z odbycia praktyki studenckiej oraz Sprawozdania z odbytej praktyki.
* Odbycie z Opiekunem praktyki URad. rozmowy zaliczającej praktykę.

**Poświadczam zapoznanie się z programem praktyk.**

……………………………………………………………………………………………

data i podpis Opiekuna praktyk (z ramienia Instytucji

*Pieczęć Instytucji* ………………… dnia ……………....………

**Zaświadczenie z odbycia praktyki studenckiej**

**(Filologia, studia I stopnia) semestr V**

Potwierdza się, że student/ka **Uniwersytetu Radomskiego im. Kazimierza Pułaskiego**

................................................................... Wydział Filologiczno-Pedagogiczny, kierunek studiów:

*Imię i nazwisko*

Filologia angielska, I stopnia, rok studiów III, nr albumu ................... odbył/a praktykę zawodową

w ........................................................................................... w dniach od …….........….. do …………............

**Opiekun praktyk (z ramienia Instytucji) potwierdza zrealizowanie przez w/w studenta poniższych efektów uczenia się. Student potrafi:**

1. w zaawansowanym stopniu wykorzystywać wiedzę z zakresu językoznawstwa w celu identyfikowania i rozwiązywania typowych i nietypowych problemów, w tym tłumaczeniowych K\_UW02
2. dobierać i stosować metody, techniki i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno -komunikacyjne do rozwiązywania typowych oraz złożonych i nietypowych problemów tłumaczeniowych K\_UW04
3. w sposób zorganizowany, samodzielnie lub współdziałając w ramach prac zespołowych, zaplanować i zrealizować zadania związane z działalnością zawodową tłumacza K\_UO11
4. samodzielnie zdobywać i aktualizować wiedzę z zakresu filologii angielskiej, oraz planować i realizować dalszy rozwój kompetencji tłumaczeniowych K\_UU12
5. rozwijania umiejętności językowych potrzebnych do wykonywania zawodu tłumacza, rozumiejąc potrzebę uczenia się przez całe życie K\_KK03
6. wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza i wspierania innych w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej K\_KR06

……………………………………………… ……………………………………………………………

*data i podpis Opiekuna praktyk (z ramienia Instytucji) podpis i pieczątka Dyrektora Instytucji lub osoby upoważnionej*

*…………………………………………………………………*

*data i podpis Opiekuna Praktyk URad.*

imię i nazwisko studenta: .......................................................................

**Program praktyki zawodowej śródrocznej w VI sem.**

**dla studentów z kierunku Filologia angielska I stopnia**

Efekty uczenia się określone dla praktyki

|  |
| --- |
| **Opis efektów uczenia się dla przedmiotu. Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie,**  **(U) potrafi, (K) jest gotów do:** |
| w zaawansowanym stopniu wykorzystywać wiedzę z zakresu językoznawstwa w celu identyfikowania i rozwiązywania typowych i nietypowych problemów, w tym tłumaczeniowych K\_UW02 |
| dobierać i stosować metody, techniki i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno- komunikacyjne do rozwiązywania typowych oraz złożonych i nietypowych problemów tłumaczeniowych K\_UW04 |
| w sposób zorganizowany, samodzielnie lub współdziałając w ramach prac zespołowych, zaplanować i zrealizować zadania związane z działalnością zawodową tłumacza K\_UO11 |
| komunikować się swobodnie z użyciem słownictwa ogólnego i specjalistycznego właściwego dla języka angielskiego na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego K\_UK05 |
| tłumaczyć wypowiedzi o zróżnicowanym charakterze w stopniu określonym dla poziomu C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego K\_UK09 |
| samodzielnie zdobywać i aktualizować wiedzę z zakresu filologii angielskiej, oraz planować i realizować dalszy rozwój kompetencji tłumaczeniowych K\_UU12 |
| rozumowania i działania w sposób przedsiębiorczy, także w zakresie działalności tłumaczeniowej K\_KO05 |
| rozwijania umiejętności językowych potrzebnych do wykonywania zawodu tłumacza, rozumiejąc potrzebę uczenia się przez całe życie K\_KK03 |
| wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza i wspierania innych w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej K\_KR06 |

**Podstawa prawna**

1. Ustawa z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym.
2. Regulamin Studiów Uniwersytetu Radomskiego.

**Cele praktyki:**

1. Kształcenie umiejętności zawodowych koniecznych do podjęcia pracy w różnych zakładach jako tłumacz języka angielskiego.
2. Kształcenie umiejętności zastosowania w praktyce zdobytej wiedzy teoretycznej.
3. Sprawdzenie przez studentów swoich predyspozycji i umiejętności w konkretnych sytuacjach zawodowych.
4. Poznanie różnych typów firm i zakładów zajmujących się tłumaczeniami oraz nabycie umiejętności planowania, prowadzenia i dokumentowania pracy.
5. Podejmowanie wiodącej roli w zespole tłumaczeniowym.
6. Nabycie umiejętności zarządzania pracą zespołu, oraz krytycznej oceny działań własnych i zespołu.
7. Wykorzystanie specjalistycznej wiedzy przekładoznawczej i kompetencji społecznych jak również zaawansowanych umiejętności językowych w zakresie języka angielskiego w celu realizacji zadań przydzielonych przez Instytucję w której student odbywa praktyki.
8. Nabycie umiejętności korekty językowej i weryfikacji merytorycznej tłumaczonych tekstów.
9. Doskonalenie umiejętności korzystania z różnego rodzaju zaawansowanego oprogramowania komputerowego wspomagającego przekład.
10. Poszerzenie wiedzy na temat tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości.

**I. Organizacja praktyki:**

1. Praktyka jest praktyką śródroczną, odbywaną w VI semestrze. Wymiar godzinowy praktyki w IV semestrze wynosi 250 godz.
2. Wyboru Instytucji do odbycia praktyki dokonuje student po uprzednim uzyskaniu zgody dyrektora Instytucji.
3. Opiekunem praktyki (z ramienia Instytucji) jest pracownik wyznaczony przez dyrekcję Instytucji z którym student uzgadnia ramowy plan praktyki.
4. Opiekunem praktyki URad. (z ramienia Uczelni) jest pracownik badawczo-dydaktyczny lub dydaktyczny Katedry Neofilologii, który odpowiada za przygotowanie studentów do jej odbycia, kontroluje jej przebieg, a po zakończeniu dokonuje jej oceny.
5. Student przebywa w Instytucji w czasie dni pracy placówki - zgodnie z obowiązującym 5-dniowym tygodniem pracy. Nie przewiduje się możliwości zwolnienia studenta z jakichkolwiek dni praktyki.
6. Opiekun praktyki URad. hospituje pracę studenta, omawia je, ocenia.
7. Po odbyciu przez studenta praktyki Opiekun praktyki URad. wystawia ocenę.

**II. Przebieg praktyki:**

W szczególnej sytuacji epidemicznej zadania nie wymagające bezpośredniego kontaktu z pracownikami Instytucji mogą być realizowane w formie zdalnej. W trakcie praktyki głównym zadaniem studentów jest przygotowanie się do pracy tłumacza. Przygotowanie to polega przede wszystkim na obserwacji pracy Opiekuna praktyki (lub innych pracowników) i samodzielnym wykonywaniu zadań. Studenci powinni również zapoznać się z dokumentacją pracy i warsztatem pracy tłumacza. W trakcie trwania praktyki studenci przebywają w zakładzie pracy 8 tygodni. Dokładny plan praktyk zależy od specyfiki pracy danej Instytucji.

III. Warunki i sposób zaliczenia:

* Uzyskanie zaliczenia praktyki od Opiekuna praktyki (z ramienia Instytucji) udokumentowanego Zaświadczeniem z odbycia praktyki studenckiej oraz Sprawozdaniem z odbytej praktyki podpisanymi przez dyrektora Instytucji;
* Złożenie u Opiekuna praktyki URad. w terminie 7 dni od zakończenia praktyki Zaświadczenia z odbycia praktyki studenckiej oraz Sprawozdania z odbytej praktyki.
* Odbycie z Opiekunem praktyki URad. rozmowy zaliczającej praktykę.

**Poświadczam zapoznanie się z programem praktyk.**

……………………………………………………………………………………………

data i podpis Opiekuna praktyk (z ramienia Instytucji

*Pieczęć Instytucji* ………………… dnia ……………....………

**Zaświadczenie z odbycia praktyki studenckiej**

**(Filologia, studia I stopnia) semestr VI**

Potwierdza się, że student/ka **Uniwersytetu Radomskiego im. Kazimierza Pułaskiego**

................................................................... Wydział Filologiczno-Pedagogiczny, kierunek studiów:

*Imię i nazwisko*

Filologia angielska, I stopnia, rok studiów III, nr albumu ................... odbył/a praktykę zawodową

w ........................................................................................... w dniach od …….........….. do …………............

**Opiekun praktyk (z ramienia Instytucji) potwierdza zrealizowanie przez w/w studenta poniższych efektów uczenia się. Student potrafi:**

* 1. w zaawansowanym stopniu wykorzystywać wiedzę z zakresu językoznawstwa w celu identyfikowania i rozwiązywania typowych i nietypowych problemów, w tym tłumaczeniowych K\_UW02
  2. dobierać i stosować metody, techniki i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno- komunikacyjne do rozwiązywania typowych oraz złożonych i nietypowych problemów tłumaczeniowych K\_UW04
  3. w sposób zorganizowany, samodzielnie lub współdziałając w ramach prac zespołowych, zaplanować i zrealizować zadania związane z działalnością zawodową tłumacza K\_UO11
  4. komunikować się swobodnie z użyciem słownictwa ogólnego i specjalistycznego właściwego dla języka angielskiego na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego K\_UK05
  5. tłumaczyć wypowiedzi o zróżnicowanym charakterze w stopniu określonym dla poziomu C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego K\_UK09
  6. samodzielnie zdobywać i aktualizować wiedzę z zakresu filologii angielskiej, oraz planować i realizować dalszy rozwój kompetencji tłumaczeniowych K\_UU12
  7. rozumowania i działania w sposób przedsiębiorczy, także w zakresie działalności tłumaczeniowej K\_KO05
  8. rozwijania umiejętności językowych potrzebnych do wykonywania zawodu tłumacza, rozumiejąc potrzebę uczenia się przez całe życie K\_KK03
  9. wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza i wspierania innych w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej K\_KR06

……………………………………………… ……………………………………………………………

*data i podpis Opiekuna praktyk (z ramienia Instytucji) podpis i pieczątka Dyrektora Instytucji lub osoby upoważnionej*

*…………………………………………………………………*

*data i podpis Opiekuna Praktyk URad.*